



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/39/930  
S/17331

8 July 1985

ARABIC

ORIGINAL : SPANISH

## مجلس الأمن



## الجمعية العامة

مجلس الأمن  
السنة الأربعون

الجمعية العامة  
الدورة التاسعة والثلاثون  
البند ٢٥ من جدول الأعمال  
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار التي  
تهدد السلام والأمن الدولي  
وهدارات السلام

رسالة موجزة في ٨ تموز/يوليه ١٩٨٥ ووجهة  
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لہندوراس  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم نص المذكرة التي بعثت بها سعادة الاستاذ خوسيه توماس أريتا فالديه ،  
وزير العلاقات الخارجية بالنيابة لہندوراس ، إلى السيدة نورا استروغا ، وزيرة الخارجية بالنيابة  
لنيكاراغوا .

ويفيد النص المذكور بتسلم مذكرة الاحتجاج التي بعثت بها السيدة وزيرة خارجية نيكاراغوا في  
٤ تموز/يوليه إلى وزارة العلاقات الخارجية لہندوراس ، متذكرة خطوة غير عادية بالاحتجاج رسماً  
لدى حکومة هندوراس على أنها سمعت من محطة اذاعة خاصة في هندوراس .

وعلى الرغم من أن محتوى مذكرة الاحتجاج المشار إليها غير مقبول في العلاقات بين الحكومات ،  
من المستغرب أنه طلب تعديتها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة ومجلس الأمن ( A/39/929-S/17329 )  
الموجزة في ٥ تموز/يوليه ١٩٨٥ .

ونتيجة لذلك نجد أنفسنا مطربين إلى أن نطلب من سعادتكم تعديم هذه الرسالة كذلك  
والنص المرفق بها ، الذي أبلغت محتوياته إلى منظمة الدول الأمريكية ، كوثيقة من وثائق الدورة التاسعة  
والثلاثين للجمعية العامة في إطار البند ٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) د. روبرتو هيريرا كاسيريس  
السفير  
الممثل الدائم

## مرفق

رسالة مؤرخة في ٤ تموز يوليه ١٩٨٥ ووجهة الى وزيرة  
الخارجية بالنيابة لنيكاراغوا من وزير العلاقات الخارجية  
بالنيابة لهندوراس

تسلّمت مذكوريك رقم ١٠٦ المؤرخة بتاريخ هذا اليوم والتي تغفّين سعادتك فيما  
نفيما قاطعا ، باسم حكومة نيكاراغوا ، الأنبا ، التي أذاعتها محطة الإذاعة الهندوراسية ،  
HRN ، والتي مفادها انه في الساعة السادسة صباحا شن الجيش الشعبي السانديني هجوما  
بالمدفعية على قرى الحدود الهندوراسية متا بالوس وسان انطونيو والخيكارو وألوكا وجميعها  
في مقاطعة البرايسو .

واعترف ، سعادة الوزيرة ، بأن مذكوريك المشار اليها أدهشتني ، حيث أن هذه  
الوزارة جريا منها على سياستها التقليدية المتسمة بالجد والحكمة لم توجه ولن توجه أى اتهام  
لحكومة نيكاراغوا حتى تتتوفر لديها معلومات رسمية تثبت صحة هذه الأنبا . فان حدث ذلك  
فبوضع سعادتك أن تطمئني الى أن حكومة هندوراس ستتصرف وفقا لذلك ، وهي ترفض  
الحججة القديمة التي تقول ان هذه الهجمات من صنع قوات الموتقة التي تعمل في خدمة  
حكومة الولايات المتحدة .

وانتهز هذه الفرصة لأعبر لسعادتك عن أسمى آيات تقديرى .

خوسيه توماس أريتا فالديز  
وزير العلاقات الخارجية بالنيابة

-----